

### 資料③ ドイツ語辞典案内

2010.04.

#### [A] 独和辞典—初中級用／文法・会話授業向け（語数 5～6 万程度）

1. 『[アポロン独和辞典 第3版](#)』（根本道也他編，同学社 2010年，4,200円＋税）  
見出し語約 5 万語，和独約 4,000 語，基本的にはカナ表記，重要語は発音記号並記．新正書法○
2. 『[クラウン独和辞典 第4版](#)』（濱川祥枝他，三省堂 2008年，4,200円＋税）  
見出し語約 6 万語，和独インデックス約 6,000 語，発音記号＋重要語はカナ表記．新正書法○

#### [B] 独和辞典—中級者用／独文読解用（語数 7～10 万程度）

3. 『[アクセス独和辞典 \[第3版\]](#)』（在間進他編，三修社 2010年，4,200円＋税）  
見出し語 73,500 語，和独 13,500 語，発音は基本的にカナ表記．新正書法○
4. 『[研究社 独和中辞典](#)』（相良守峯他，研究社 1996年，4,000円＋税）  
見出し語約 67,000 語 和独収録語数約 20,000 語，発音記号（カナ並記）．新正書法×（解説付）
5. 『[郁文堂 独和辞典 \[第2版\]](#)』（富山芳正他編，郁文堂 1993年，4,200円＋税）  
見出し語約 110,000 語以上．新正書法×
6. 『[新装版 新現代独和辞典](#)』（R・シンチンゲル他編，三修社 2008年，4,200円＋税）  
見出し語約 110,000 語．新正書法×（解説付）

#### [C] 独和辞典—上級者／独文読解用（語数 10 万超）

7. 『[独和大辞典コンパクト版 \[第2版\]](#)』（国松孝二他編，小学館 1999年，7,875円（税込み））  
見出し語 160,000 語，総用例数 180,000 で，現在最も項目数が多く，詳しい独和辞典．専門書・学術論文の読解には不可欠（新正書法未対応であるが，巻頭に解説が付いている）

#### [D] 和独辞典・独独辞典—ドイツ語作文用

以下に和独辞典を挙げるが，ドイツ語らしい文を作るためには独独辞典，とくにドイツ語ネイティブではない学習者向けの辞典 [Deutsch als Fremdsprache (DaF)] の活用が望ましい。

8. 『[新コンサイス和独辞典](#)』（国松孝二他編，三省堂 2003年，4,200円＋税）  
見出し語 36,000 語，用例 60,000 余，ひらがな見出し．新正書法○
9. 『[郁文堂和独辞典 第4版](#)』（富山芳正他編，郁文堂 2002年，3,400円＋税）  
収録語数 63,000 語，ひらがな見出し．新正書法○
10. 『[新装版 現代和独辞典](#)』（R・シンチンゲル他編，三修社 2009年，6,800円＋税）  
見出し語数 79,000 語（うち複合語 22,000 語），用例 64,000，ローマ字見出し．新正書法×
11. [WAHRIG Wörterbuch der deutschen Sprache. 2. Aufl.](#) (DTV 2007, € 17,95)  
30 年来のロングセラー辞典のコンパクト版．見出し語 25,000 余，用例 125,000．新正書法○
12. [Taschenwörterbuch Deutsch als Fremdsprache.](#) (Langenscheidt 2009, € 12,95)  
約 3 万点に上る見出し語・成句・用例．新正書法○

※ドイツ語で書かれた辞典・図書は，丸善（本店：大手町），紀伊國屋書店（本店：新宿），郁文堂（本郷），ゲーテ書房（南青山）等で手に取りながら選ぶことができるほか，上記各書店の WEB サイト，あるいはアマゾン等のオンライン・ショップで購入することができる。